МКОУ "Дучинская СОШ №2"  
  
  
  
  
  
Всероссийский конкурс образовательных проектов на русском языке среди детей-мигрантов

"По-русски реально и виртуально"

ученица: 10 класса

Алиева М.

Сопоставительная лингвистика - направление исследований общего языкознания.Целью является изучение 2-х языков, для выявления их сходств и различий . Родной язык берется как исходная модель - " язык эталон",с которой по линии сходства и главным образом различий сравнивается изучаемый иностранный язык. Статьи, посвященные изучению какого - либо одного языкового явления на двух разных языков.

в настоящее время совершенствование преподавания родного языка в общеобразовательный учреждениях является актуальной проблемой. Роль родного и русского языка не только , как важнейшего средства коммуникации , но и как результатами познавания человеческого мышления, как основной формы проявления и бытия национальной культуры.

Дети , изучают родной язык , котором они практически уже владеют , занимаются осознанием своего мышления. Изучая родной язык я убедилась , что деятельность в родных языках представления по - разному : каждое новое русское слово заставляло меня вдуматься, что кроется за ним . Зная родной и изучая русский язык начальной ступени понемногу освобождаемся из плена родного .

Кажется , простое слово в русском языке ХЛЕБ, а если его перевести на родной (туркменский)? Çorek! Это всего лишь - то белый хлеб.

По - русски дерево - и растение, и материал ; кроме того, имеются особое слово - дрова; по - туркменски в первом случае Agaç, во втором случае Ahsap malzeme ; в третьем случае Hendehler.

Примеры можно приводить бесконечно. Хорошо знать языки может любой, а фундамент языка закладывается в старших классах, начинается в юном возрасте.